

2024 年 10 月高等教育自学考试

日语写作试题

课程代码:06042

1. 请考生按规定用笔将所有试题的答案写在答题纸上。

2. 答题前,考生务必将自己的考试课程名称、姓名、准考证号用黑色字迹的签字笔或钢笔填写在答题纸规定的位置上。

I. 意味内容によって、次の文章に符号をつけなさい。(5%、 $10 \times 0.5 = 5$  点)

(根据意思,给下文标注标点符号。)

1. 2018 年 2 月に刊行された心のごちそう帖 お寺ご飯アスコム刊の著者で東京都豊島区で約 500 年続く名刹金剛院の第 33 代目住職野々部弘さんによるとお寺ごはんの定義は 4 つある五感を開いて食べる今日食べたランチの食感を覚えているのでしょうか

II. 次の文を要求された文体に変更しなさい。(10%、 $10 \times 1 = 10$  点)

(根据要求变换文体)

2. 次の文を「デス・マス体」に書き改めなさい。

(请将下文改写成「デス・マス体」)

私がこのことをいくら説明しても、漫画を読まない人、つまり読もうとしない人には私の考えが伝わらない。漫画を読もうとさえしてくれない。だから、仕方がない。悲しいことだが、最初から漫画は悪いものだと思います。結局理解してもらえないかもしれない。

3. 次の文を「ダ・デアル体」に書き改めなさい。

(请将下文改写成「ダ・デアル体」)

スピーチには目的があります。それは、思っていることを言葉によって相手に伝え、理解と共鳴を求めることです。ですから、聞き手に反応がなければなりません。スピーチの目的には、次のようなものが考えられます。

III. 次の文章は何を言おうとしているか、その要旨をまとめなさい。(5%、 $1 \times 5 = 5$  点)

(下文主要想表达什么。请归纳主题大意)

4. 文章の要旨を 40 字以内にまとめなさい。

(请 40 字以内归纳文章大意)

美術館の展示作品のそばには、作品情報を記した小さなプレートが添えられています。そこには、作品名や作者の名前などのほかに、その作品についての解説文が書かれています。多くの人は、これを読んでから作品を鑑賞しようとしています。しかし、私は、まず作品そのものをしっかり見ることのほうが大事だと思うのです。作品から受ける印象や、作品がもたらす感動というのは、一人一人違うはずです。解説者による個人的な評価を、あらかじめ頭に入れておく必要はないと思うのです。

IV. 段落わけと話題文の選出を下さい。(18%、6×3=18点)

(请给文章分段, 并找出每段中心句)

5. 次の文章を三つの段落に分けなさい。(各段落の初めの5文字ずつを書きなさい)

(请将下文分三段, 分段标记使用每段头5个文字)

日本語の単語を、元の言葉は何かという点から分類すると、「和語」「漢語」「外来語」「混種語」の4つに分けることができる。和語はもともと日本語にあった言葉で、漢語は中国語から取り入れられた言葉だ。漢語は「音読み」する。音読みとは昔中国語の発音に基づいた読み方だ。外来語は主に19世紀以降、西洋を中心とした外国から取り入れられた言葉で、普通カタカナで書く。さらに、和語、漢語、外来語のうち、2つ以上を組み合わせでできた言葉を混種語と呼ぶ。「消しゴム」や「マラソン大会」「正月休み」などの言葉だ。同じ漢字で表される言葉でも、漢語か和語かで意味が違ふことがある。例えば「生物」という言葉は、和語として「せいぶつ」と読むと、動物や植物の総称となるが、和語として「なまもの」と読むと、煮たり焼いたりしていない食べ物という意味になる。だから「生物を食べる」という文を「せいぶつをたべる」と読むと、意味がよく分からなくなってしまう。漢語、和語に外来語が加わると、さらに意味の違いが出てくる。例えば、宿泊施設をいう場合、「旅館」というと、たいてい人は、畳の上に布団を敷いて寝るような部屋を想像する。一方、「ホテル」というと、ベッドで寝る部屋を想像することが多い。

6. 上記文章の各段落からそれぞれの話題文を選び出しなさい。

(请选出上文各段落性的中心句)

V. 次の文に出た間違いや問題点を指摘し、正しい表現に直しなさい。(12%、12×1=12点)

(找出下面句子中的错误, 并将其改成正确的表达方式)

例: 山田さんとヤンさんとだれが年上ですか。

山田さんとヤンさんとどちらが年上ですか。

7. 私は弟がカメラを壊されてきました。
8. 荷物は軽いほうが楽です。
9. お手洗いに行っていくから、ここで待っていてね。
10. 申し訳ないところに、お借りしていた本を汚してしまいました。
11. オリンピックは4年に一度開く。
12. 田中さんは新しい自転車がほしいです。
13. 財布が落としました。買い物できません。
14. 掃除して、部活の部屋はきれいにしました。
15. ちょっと用事があって、今日を休んでいただけませんか。
16. なかなか無理しないほうがいいですよ。
17. 最近、残業ばかりで、週末も休まないところがある。
18. 試験の前だから、勉強しずにはられない。

VI. 書き方の要点に従って、暑中見舞いを書きなさい。(20%、1×20=20点/そのうち書式5点・文法と言葉遣い10点・内容表現5点)

(请按照写作要点, 撰写暑期慰问信函)

19. 横井先生への暑中見舞いを書きなさい

VII. 自分の経験したことをもとにして、見学記録か旅行記録を書きなさい。(20%、1×20=20点/そのうち書式5点・文法と言葉遣い10点・内容表現5点)

(以自身的经历为依据, 请撰写参观记录或旅行记录)

20. 見学か旅行記録文を300字程度書きなさい。

VIII. ビジネス文章の書き方の要点に従って、下のデータによって取引謝絶状を書きなさい。(10%、1×10=10点/そのうち書式5点・文法と言葉遣い、内容表現5点)

(请遵循商务文书的写作要点, 根据以下信息撰写谢绝交易书)

21. 下の情報によって、取引謝絶状を書きなさい。

取引謝絶状の件： 5月20日付け 第431号での取引の申し込みをお断りします。

断る理由： 新しい仕入れ先を設けない方針になっています。